

Hello Corner News

ハローコーナーニュース



中文/ ちゅうごくご

やさしい日本語

No. 393

発行: 上尾市市民協働推進課 s53000@city.ageo.lg.jp

2026年10月



「你好窗口」的服务和「你好消息」的发行都是由上尾市市民协动推进课负责监督管理

市税等の滞納

＜＝ 市民税などを 払っていないこと について＞

- 市税等とは・・・
- ・ 市民税 ＜＝ 上尾市に 住んでいる 人が 払う お金＞
- ・ 県民税 ＜＝ 埼玉県に 住んでいる人が 払う お金＞
- ・ 森林環境税 ＜＝ 森や 環境を 守るための お金＞
- ・ 固定資産税 ＜＝ 家や 土地を 持っている人が 払う お金＞
- ・ 都市計画税 ＜＝ まちを 良くするための お金。 道路や 公園などを つくるための お金＞
- ・ 軽自動車税 ＜＝ 小さい 車を 持っている人が 払う お金＞
- ・ 国民健康保険税 ＜＝ 病気になった ときや けがをした ときに みんなが 安心して 病院に 行けるように するための お金＞

* 必ず 締め切までに 払ってください。

* 10月から 12月は 税金を 払っていない人に対して 呼びかけを 行います。



■ SMS 催告

締め切り日までに 税金を 払っていない 場合は、手紙や 電話のほかに、SMS (ショートメッセージサービス) で、払うように 案内をします。

【注意すること】

・ SMSには、電話番号を 載せること、銀行の 口座に お金を 振り込むように 案内をすること、通帳を 預けるように お願いすることは ありません。

■ 差し押え ＜＝ 市税を 払わなければならない 日までに 払わなかったときに、あなたの財産 (お金や物) を 取ること＞
本当は 税金を 払うことが できるのに、支払いを しない 人に対して、行います。特に、遊ぶための お金や 貯金を 優先している場合は、持っている 財産の 差し押さえを します。

■ 延滞金 ＜＝ 税金を 払わなければならない 日を 過ぎても、まだ払っていない場合に、もとのお金に 加えて 余分に 払

逾期未缴纳市税者，请注意

市税は市民税・県民税・森林環境税，固定資産税・都市計画税，小型汽车税，国民健康保険税等。请您务必在期限内缴纳税金。为了公平负担税金，10月到12月将实施特别征收税金政策。

SMS 催告

缴纳期限内无法确认已经缴纳市税等时，将会以邮寄通知书或打电话以及用SMS (短信) 也进行催告。

* 用SMS 进行催告时没有记载URL 或电话号码及没有要求存入银行账户或寄存银行存折。

扣押

对有能力可以缴纳税金却故意不缴纳的恶劣拖欠者将严格进行征收税金政策。尤其是对于游兴费，偿还借款，偿还住宅・汽车贷款等为优先的人，会彻底地进行「财产调查」「扣押财产」。

延滞金

为了平衡公平与期间内缴纳的市民所设定条款。2026年的利率为9.1%。

纳税咨询

在期间内无法缴税时，请务必到纳税课来咨询。

→ 纳税课

Tel. 048-775-5194 / Fax 048-775-9846



うお金)

2026年の延滞金は、1年間あたり 9.1%で計算されます。

■納税相談

やむを得ない理由で 市税を 期限内に 支払うことが
できない場合は、必ず 納税課に 相談してください。

☎ わからないことがあれば こちら

納税課 Tel. 048-775-5194 / Fax 048-775-9846

国民年金保険料の 育児免除制度

＜子どもを 育てている期間は、
国民年金を 払わなくても よい制度＞

誰が：1歳に なるまでの 子どもを 育てている 国民年金
第1号被保険者の お父さん・お母さん(親子で あ
ることがわかり、同じ 住所に 住んでいることが
条件です)

いつから：10月1日から

- ・実母 ＜子どもを 産んだ お母さん＞の場合：
産前産後免除期間に続いて 長くても 9カ月
- ・実父 ＜血のつながったお父さん＞、養父母 ＜血はつな
がっていないが、子どもを育てているお父さん・
お母さん＞の場合：子どもが 1歳になる 誕生日
の 前の月まで(長くても 12カ月)

どのように：次の ①または ②をすると、国民年金保険料
を 払う 必要が なくなります(将来の年金額が 減
ることは ありません)

- ① マイナポータルから マイナンバーカードを使って
申し込み
- ② 直接、年金事務所か、保険年金課(市役所1階⑬窓
口)へ

* 国民年金を 払わなくても、保険料を 払った 期間とし
て 取り扱われます。

* 払わなくてよい 期間中も 付加保険料(月額400円)を
払うことは できます。

* 詳しくは、日本年金機構

ホームページを 見てください。

☎ わからないことがあれば こちら

大宮年金事務所

Tel. 048-652-3399

保険年金課

Tel. 048-775-5137

Fax 048-775-9827



在育児期間免除国民年金保険費の制度

对在育児期間の国民年金第1号被保険者，将于10月开始「育児免除制度（在育児期間免除国民年金保険費の制度）」。対象者申請后可以免除缴纳国民年金保险费。在免除期间认定为已缴纳保险费，对将来的老龄基础年金金额，不会有影响。免除期间内可以缴纳追加保险费（每月400日元）。

対象：10月1日以后养育未满1岁儿童的国民年金第1号被保険者の亲生父母，养父母。

* 条件为持续和儿童有亲子关系并且居住在同一住所内(没有所得限制)

报名：经由マイナポータル(利用联网应用软件办手续)
利用个人编号卡电子申请或直接向年金事务所或保险年金课报名申请。

免除期間

亲生母亲：10月1日以后，免除期间为从出生前后免除期间延续到最长9个月

亲生父亲・养父母：10月1日以后，到儿童达到1岁生日之前的月份最长12个月

详细情况请确认日本年金机构主页。

→ 大宮年金事務所

Tel. 048-652-3399

保険年金課

Tel. 048-775-5137 / Fax 048-775-9827



生活道路の 法定速度 引き下げ

≪ たくさんの 人が 利用する道で、自動車が
走ることのできる 速さが 変わりました ≫

いつから：9月1日から

どこで：生活道路 ≪地域に 住んでいる人が 生活するため
に使う 狭い道 ≫

どのように：自動車の法定速度 ≪法律で 決められた 速
さ ≫ が、時速30 kmになりました

* 道路標識や 標示による指定がある場合は、
その速度のとおりに 運転してください。

☎ わからないことがあれば こちら

交通防犯課 Tel. 048-775-5138 / Fax 048-775-9927



けんしん

健診 ≪病気などがないか 調べること≫

何が：①特定健診 ≪健康状態を 確認すること。40歳から
74歳までのうち、国民健康保険に 入っている人は、
受けることができます≫

②後期高齢者健診 ≪健康状態を 確認すること。75
歳以上のうち、上尾市の 後期高齢者医療制度に 入
っている人は、受けることができます≫

いつまで：10月31日(土曜日)まで

* 土・日曜日に 受けることができます 病院も あります。

* 詳しくは、各病院に 確認してください。

* 受けるためには、受診券が 必要です。もう一度、発行
を 希望する人は、保険年金課に連絡、または、10月15
日(木)までに 電子申請「ぴったりサービス」から 申し
込んでください。(再発行は 平日だけ できます)

☎ わからないことがあれば こちら

保険年金課 Tel. 048-782-6494(特定健診)

Tel. 048-775-5125(後期高齢者健診)/Fax 048-775-9827

けんしん

がん検診 ≪がんがないか 調べること≫

①個別検診：病院で 11月30日(月曜日)まで 受けるこ
とができます。受診券 ≪受けるための券≫ は 4月に
全員に 郵送しています。

* 胃がん内視鏡検診の 受付は、終了しました。

②20～30代ヘルスチェック：病院で 11 月30日(月曜日)
まで 受けることができます。

申し込み：10 月31日(土曜日)までに、健康保健センター、
こども保健センター、保険年金課、支所、出張
所、公民館へ申し込んでください。

☎ わからないことがあれば こちら

健康保健センター Tel. 048-774-1411 / Fax 048-776-7355

在一般马路减低法定速度

已于9月1日在一般马路(「生活道路」)上开车时的
法定速度减低为时速 30km。「生活道路」为主要在该区
区住民在生活时利用的没有中央线及中央隔离带的比
较窄的路。

* 依旧有路标，标示等指定时请遵守指定速度。

→ 交通防犯課

Tel. 048-775-5138 / Fax 048-775-9927

健康检查

特定健康检查(加入国民健康保险的人)和后期高
龄者健康检查实施期间至 10 月 31 日(星期六)止。请
尽早接受检查。市内有在星期六・星期日实施检查的医
疗机关。详细情况请直接向各医疗机关询问。接受检查
时需要受诊券。希望再次发行受诊券的人，请联系保险
年金课。或请在 10 月 15 日(星期四)之前通过电子申
请「ぴったりサービス」申请。* 再次发行限平日。

→ 保险年金課

Tel. 048-782-6494(特定健康检查)

Tel. 048-775-5125(后期高齢者健康检查)/

Fax 048-775-9827



各种癌检查

①个别检查：在医疗机关实施至 11 月 30 日(星期一)
止。已在 4 月向对象者邮寄受诊券，请在实施医疗机
关预约后受诊。

* 胃癌内视镜检查已到定员所以结束受理申请。

②20 岁～39 岁的健康检查：在医疗机关实施的检查。

实施期间为至 11 月 30 日(星期一)止。

报名：请在 10 月 31 日(星期六)之前在健康保健中心，
儿童保健中心，保险年金课，各支所，各出張所，
公民馆申请报名。

→ 健康保健中心

Tel. 048-774-1411 / Fax 048-776-7355

がくどう ほ いくじょ

学童保育所

いつ：10月1日（木曜日）から11月28日（土曜日）午後6時まで

だれが：2027年4月から子どもを学童保育所へ入れた人

申込み：次の①②の順番で申し込んでください

- ① あげお学童クラブのホームページから申し込み
- ② 必要書類を用意して、直接、あげお学童クラブの会（宮本町9-8 村田ビル201）へ

* 民間学童、上平小学校学区、東小学校学区については、市ホームページをご確認ください

わからないことがあれば こちら
NPO法人あげお学童クラブの会

Tel. 048-771-6945

青少年課 Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117



か い ごにゅうもんてきけんしゅう

介護入門的研修

いつ：11月18日（水曜日） 午前10時～午後3時30分
11月20日（金曜日）・25日（水曜日）・26日（木曜日）
27日（金曜日） 午前9時30分～午後3時30分

どこで：あげお富士住建ホール

何を：介護に関する基本的な知識や技術を学びます。

* 介護事業所などへの就職支援が受けられます。

* 研修は日本語で行われます。

だれが：次の①から③すべてにあてはまる人

- ① 上尾市に住んでいる人
- ② 介護業界で働きたい人
- ③ 5日間全ての研修に参加できる人

参加できる人の数：20人（たくさんの方が申し込んだ場合は、選ばれた人が参加できます）

どのように：10月30日（金曜日）までに
高齢介護課へ電話をしてください。

わからないことがあれば こちら
高齢介護課

Tel. 048-775-6473

Fax 048-776-8872



学童保育所

対象：2027年4月开始进学童保育所の家长

报名：从10月1日（星期四）到11月28日（星期六）
下午6点在上尾学童俱乐部之会主页电子申请。
如果不能利用电子申请时请在11月24日（星期二）到28日（星期六）从上午10点到下午5点携带必要文件直接向上尾学童俱乐部之会（宫本町9-8 村田ビル201）报名。

* 有关民间学童，上平小学校学区，东小学校学区请确认上尾市主页。

→ NPO 法人上尾学童俱乐部之会（青少年中心内）

Tel. 048-771-6945 / Fax 048-777-5790

青少年課

Tel. 048-776-2488 / Fax 048-776-2117



介护入门讲座

日期：11月18日（星期三）上午10点～下午3点30分
11月20日（星期五）・25日（星期三）・26日（星期四）・27日（星期五）

上午9点30分～下午3点30分

地点：上尾富士住建礼堂（文化中心）

内容：学习有关介护的基础知识及技术

* 可以接受介护事业所等就职支援。

* 讲座用日语进行。

对象：居住在市內，积极地希望从事介护方面的工作，5天讲习都能够出席参加的人。

定员：20人（报名多数时进行抽选）

报名：10月30日（星期五）之前向高龄介护课打电话报名

→ 高龄介护课

Tel. 048-775-6473 / Fax 048-776-8872

「你好窗口」是为外国市民开设的咨询窗口。开设时间：每周一（节假日・年末年初除外）

上午9点～12点西班牙语・英语 下午1点～4点西班牙语・汉语・葡萄牙语

* 通过电子邮件接受越南语咨询。 <https://www.city.ageo.lg.jp/page/hcnv.html>

电话号码：048-775-5111（总机）* 请向交换台说「ハローコーナーお願いします」

「你好消息」您可以随时在上尾市网站查询・阅览。（<http://www.city.ageo.lg.jp/>）对于居住在市內的市民、除了上网阅览以外、我们向您还可以免费邮寄给「你好消息」。

→ 上尾市民协动推进课 tel. 048-775-4597/fax 048-775-0007/email s53000@city.ageo.lg.jp